Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du Bac Général LLCER + SES, veuillez visiter :
bac-llcer-ses.fr/annales-sujets-et-corriges

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

Langues, littératures et cultures étrangères et régionales — anglais

Session 2023 • Polynésie • Remplacement

Code sujet **23-LLCERANPO3** 3 heures 30

Proposition de corrigé pédagogique • FormaV

Se repérer dans le corrigé

Sujet 1 — 1ère partie — Arts et débats d'idées — représentations des femmes dans la culture populaire
1 réponses • sujet p. 2–5

Sujet 1 — 2ème partie — Traduction d'un passage du document B
1 réponses • sujet p. 2–4

Sujet 2 — 1ère partie — Expression et construction de soi — sentiments des protagonistes et environnement américain
1 réponses • sujet p. 6–10

Sujet 2 — 2ème partie — Traduction d'un passage du document C
1 réponses • sujet p. 6–9

Les numéros, parties et pages renvoient au sujet original. Chaque réponse rappelle la consigne, explique la démarche et donne le résultat.

Sujet 1 — 1ère partie

16 points

Arts et débats d’idées — représentations des femmes dans la culture populaire

Sujet 1

Question 1ère partie

Sujet p. 2, 3, 4, 5

> Prenez connaissance de la thématique « Arts et débats d’idées » et du dossier composé des documents A, B et C, puis traitez en anglais, en environ 500 mots, la consigne suivante : « Taking into account the specificities of the documents, analyse the ways women are depicted in popular culture, and what they are made to represent. »

La réponse doit être rédigée en anglais et faire environ 500 mots. Il faut analyser conjointement les trois documents en tenant compte de leur nature : l’article de presse propose une lecture rétrospective des Bond girls, le roman de Ian Fleming donne à voir une femme à travers le regard de Bond, et l’affiche de film construit une image visuelle et promotionnelle de Katniss. Pour chaque document, on peut distinguer la manière dont les femmes sont représentées de ce qu’elles symbolisent, puis conclure sur les progrès et les limites de ces représentations.

RÉPONSE À RETENIR

Popular culture does not merely show women: it gives them roles and makes them stand for particular ideals. These documents reveal a shift from women presented mainly as beautiful objects or romantic interests towards female characters associated with action and resistance. Yet they also show that empowerment can coexist with objectification and restrictive expectations.

Document A, a 2022 article about the James Bond films, traces this evolution. It explains that Bond girls were historically presented as Bond's accomplices or enemies, attracted to him, and that women outside those roles often died or ended the film as his lover. The article describes the Bond girls of the 1970s and 1980s as "damsels in distress": they represent vulnerability and dependence on a male hero. It also criticises the franchise's sexism and narrow beauty standards, and points out that the label "Bond girl" can sound dismissive and possessive. Later characters gain greater agency. In *GoldenEye*, Natalya Simonova destroys the antagonist's satellite, takes control of an enemy helicopter and rescues Bond. She is not simply someone to be rescued; she is a capable partner in action. However, this change is incomplete. Vesper Lynd is the spy's love interest, betrays him and dies by drowning, in a plot that recalls the traditional doomed female character. The article calls her empowered partly because she fought to keep her clothes on. That detail suggests both a meaningful attempt to resist sexualisation and how limited the available measure of empowerment can be in this context.

Ian Fleming's 1958 extract from *Dr. No* illustrates the male-centred gaze behind an earlier Bond story. Bond secretly watches a naked woman, and the narration dwells on her skin, posture and body. His comparison of her to Botticelli's Venus turns her into an image of classical beauty, seen from behind and largely through his desire. She is not named or given a voice in the passage. At the same time, details suggest that she is more than a passive model: she wears a hunting knife, has brought a canoe ashore and may have travelled from Jamaica. Bond's closing remark, "Hell of a thing for a girl to do," reveals his surprise and the gender assumptions against which her independence is measured. The scene therefore both eroticises the woman and hints at an adventurous character who challenges Bond's expectations.

Document C, the 2014 poster for *The Hunger Games: Mockingjay, Part 1*, presents a more openly heroic figure. Katniss stands at the centre, facing the viewer with a stern, determined expression. Her dark, practical clothing and the quiver of arrows associate her with action rather than decorative femininity. Large wings spread behind her, evoking the mockingjay emblem, while the fiery circular design gives her a monumental, almost iconic presence. The poster's words, "The courage of one will change the world," make her stand for individual bravery and the possibility of wider political change. Unlike the nude figure in Fleming's passage, Katniss is not displayed as an erotic object. Still, the poster turns her into a carefully composed and spectacular image designed to attract a film audience.

Overall, the documents show popular culture renegotiating what women can represent: beauty and desire, but also competence, courage and rebellion. The change is significant, yet incomplete. A woman may gain agency while still being framed by a man's gaze, a conventional romantic plot or the demands of a striking commercial image.

Sujet 1 — 2ème partie

4 points

Traduction d’un passage du document B

Sujet 1 — Traduction

Question 2ème partie

Sujet p. 2, 4

> Translate into French the passage from Document B, lines 26–32, beginning “Yes, there was a yard or two of groove in the sand” and ending “Hell of a thing for a girl to do.” L’usage du dictionnaire unilingue non encyclopédique est autorisé.

On traduit le passage en conservant la focalisation sur Bond : il observe les traces, en déduit que le canoë était léger, puis s’interroge sur la présence de la jeune femme. « A yard or two » indique une longueur approximative, rendue naturellement par « un mètre ou deux ». « A set of footprints » désigne une série d’empreintes. Enfin, « Hell of a thing » exprime ici l’étonnement, dans un registre familier.

RÉPONSE À RETENIR

Oui, il y avait dans le sable un sillon d’un mètre ou deux, là où un canoë avait été tiré à l’abri des rochers. Il devait être léger, sinon elle n’aurait pas pu le tirer jusque-là toute seule. Peut-être que la jeune femme n’était pas seule. Mais il n’y avait qu’une seule série d’empreintes qui descendait des rochers vers la mer, et une autre qui sortait de l’eau et remontait la plage jusqu’à l’endroit où elle se tenait maintenant, au bord de l’eau. Vivait-elle ici, ou était-elle, elle aussi, venue en bateau depuis la Jamaïque cette nuit-là ? C’est tout de même un sacré truc à faire pour une fille.

Sujet 2 — 1ère partie

16 points

Expression et construction de soi — sentiments des protagonistes et environnement américain

Sujet 2

Question 1ère partie

Sujet p. 6, 7, 8, 9, 10

> Prenez connaissance de la thématique « Expression et construction de soi » et du dossier composé des documents A, B et C, puis traitez en anglais, en environ 500 mots, la consigne suivante : « Taking into account the specificities of the documents, analyse how the artists have depicted the connection between the feelings of the protagonists and their American environment. »

Démarche : Il faut mettre en relation les sentiments des protagonistes avec les environnements américains représentés dans les trois documents, tout en tenant compte de leurs formes : la peinture à l'huile de Maynard Dixon, le poème de Claude McKay et le récit réflexif de Henry David Thoreau. On peut comparer l'isolement au milieu de la ville, dans les deux premiers documents, avec l'expérience de la solitude dans la nature chez Thoreau, en analysant les procédés propres à chaque œuvre.

RÉPONSE À RETENIR

Maynard Dixon's painting *Forgotten Man* (1934), Claude McKay's poem "On Broadway" (1920) and Henry David Thoreau's prose in *Walden* (1854) explore the relationship between people's feelings and their American surroundings. Dixon and McKay place their protagonists in urban settings, where activity and crowds fail to provide a sense of belonging. Thoreau, by contrast, describes the woods near Walden Pond in Massachusetts as a place where solitude can become a source of companionship and self-understanding.

In Dixon's oil painting, a man sits hunched over on the edge of a city street, beside a large bin. His bowed head and lowered gaze suggest dejection. Around him, the cropped legs of pedestrians imply a stream of people passing by, none of whom appears to stop. The contrast between their movement and his stillness makes his isolation visible: he is physically among others, yet seems excluded from their world. The passers-by are not shown as identifiable individuals; their legs form an anonymous crowd, while the seated man is the emotional focus of the composition. The title, *Forgotten Man*, reinforces the idea of neglect and social invisibility. Painted in 1934, during the Great Depression, the work can evoke the hardship and insecurity of that period, although it does not specify this man's personal circumstances.

McKay also sets an individual's inner life against a populous city, but presents Broadway as dazzling and theatrical. The speaker describes "a hundred shouting signs," bright lights, carriages and a "merry crowd." The street seems to promise pleasure and excitement. Yet the refrain, "My heart, my heart is lonely," interrupts this celebration and returns at the end of each stanza. Its repetition makes loneliness the speaker's persistent emotional truth. In the second stanza, "Desire" and "Passion" are personified as they "strut" past "in brazen fashion." The speaker, however, stands "as in a dream" and gazes instead of joining in. Broadway's public spectacle therefore sharpens the distance between the speaker and the apparent happiness around them. The regular stanzas and recurring refrain give formal expression to the opposition between outward gaiety and inward isolation.

Thoreau's first-person account offers a different response to an American environment. Living in the woods, he admits that, for a short time, he doubts whether human company is necessary for a healthy life and finds being alone unpleasant. His feelings change when he pays attention to the rain and the sounds around his house. The rain, which might seem gloomy, waters his beans, while nature offers him "sweet and beneficent society." Through personification, even a pine needle seems to sympathise with and befriend him. The natural world thus becomes an active source of emotional support, helping him accept solitude. Thoreau also questions the idea that physical closeness guarantees human connection: "no exertion of the legs can bring two minds much nearer to one another." His contentment in the woods contrasts with the townsman travelling through darkness and mud, and challenges the importance attached to material comfort and proximity to town.

Together, the works suggest that surroundings influence feelings but do not determine them in a simple way. Dixon and McKay depict urban crowds as unable to prevent loneliness; Thoreau finds companionship in nature. All three distinguish physical proximity from genuine belonging: connection depends on being recognised, or on finding meaningful contact with the world around oneself.

Sujet 2 — 2ème partie

4 points

Traduction d’un passage du document C

Sujet 2 — Traduction

Question 2ème partie

Sujet p. 6, 9

> Translate into French the passage from Document C, lines 4–10, beginning “While I enjoy the friendship of the seasons” and ending “To be alone was something unpleasant.” L’usage du dictionnaire unilingue non encyclopédique est autorisé.

Je conserve le point de vue à la première personne et le contraste entre le bien-être que Thoreau trouve généralement dans la nature et son bref doute initial. « I trust » exprime ici une confiance ou une conviction ; « drear » signifie morne ou triste, comme l’indique la note du sujet. Je maintiens l’ellipse présente dans l’extrait.

RÉPONSE À RETENIR

Alors que je goûte l’amitié des saisons, je suis convaincu que rien ne saurait rendre la vie pénible pour moi. La pluie douce qui arrose mes haricots et me garde aujourd’hui à la maison n’a rien de morne ni de mélancolique ; elle aussi me fait du bien. […] Je ne me suis jamais senti seul, ni le moins du monde accablé par un sentiment de solitude, sauf une fois : c’était quelques semaines après mon arrivée dans les bois, lorsque, pendant une heure, je me suis demandé si la proximité des hommes n’était pas essentielle à une vie sereine et saine. Être seul était quelque chose de désagréable.

Sujet : https://www.sujetdebac.fr/annales-pdf/2023/spe-llcer-anglais-2023-polynesie-remplacement-sujet-officiel.pdf
© FormaV EI • Proposition de correction, distincte d'un corrigé officiel.

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.